Jüdische Pester Zeitung.

דיעזעס בלאטט ערשיינט
צווייטאל וואָכענטליך
אונד קאסטעט פיר
עסטערריידך-אונגארן
גאנציעהריג 8 גולדען ע. וו.
האלביעהריג 4 " "
פיערטעל-" 2 " "

פירס אויסלאנד
גאנציעהריג 9 גולדען עסט. וועהר.
האלביעהריג 4 " 50 קרייצער
פיערטעל-" 2 " 25 "

אנגאנצען
אונד זאנסטיגע פריוואט-אנצייגען ווערדען מיט 10 קר. פער 6 שפאלטיגע פעטיט-ציילע בערעכנעט.

יידישע
פעסטער צייטונג
(דאָננערסטאג-אויסגאבע)

גוף דיעזע צייטונג קאנן מאן
יעדען טאג
פרענומעריערען
אונד דער פרענומעראציאָנס-טערמין בעגיננט מיט דעם עמפפאנגע דעס ערסטען בלאטטעס.

דיא רעדאקציאָן בעפינדעט
זיך אין
פעסט
אלט-גאססע נר' 1,
וואהין מאן אויך דיא פרענומעראציאנסגעלדער צו זענדען בעליעבע.
פרענומעראנטענזאממלער
ערהאלטען 10% ראבאטט.

Nr.61, זיעבענטער יאהרגאנג — פעסט, ד אב ה'ת'ר'ל'ה'. — Pest, den 5. August 1875.

מיניסטער טיסאָ אין פערלעגענהייט

עס וואס אם .9 מאי 1874, אלס נאָך העררקאָלאָמאן טיסאָ דער פיהרער דער לינקען וואר, דא ריכטעטע דערזעלבע אן דעם דאמאליגען מיניסטערפרעזידענטען ביטטאָ דיא אנפראגע, אָב ער אללעס מאָגליכע אנגעוועגדעט, אום אין דיעזען שלעכטען צייטען דער געלד-נאָטה, דיא מיליטער-אויסגאבען ניכט ערהאָהען צו לאססען? — אם 13. מאי בעאנטוואָרטעטע ביטטאָ דיעזע אנפראגע דאהין: דאס אויף דיא מיליטער-אויסגאבען ניכט דאס אונגארישע, זאָנדערן נור דאס געמיינזאמע מיניסטעריום איינען איינפלוס האט, וועסהאלב אונזער מיניסטעריום פיר דיא האָהע דער מיליטער-אויסגאבען ניכט פעראנטוואָרטליך געמאכט ווערדען קאנן. — וועגען דיעזער אנטוואָרט האטטע דאמאלס העררטיסאָ איינען גראָסען שטורם געגען דאס אונגארישע מיניסטעריום הערויפבעשוואָרען (זיעהע נר 37 פאָם 6. יאהרגאנג). טיסאָ זאגטע דאמאלס, דאס איין זאָלכעס מיניסטעריום, וועלכעס אין זאָלכען צייטען דער געלד-נאָטה קיינען איינפלוס אויף דיא פערמינדערונג דער מיליטער-אויסגאבען האבען קאנן, ליעבער גלייך אבדאנקען מאָגע.

זאָ וואר עס פאָר 15 מאָנאטען. אינצווישען איזט אויס דעם לינקען-פיהרער טיסאָ איין מיניסטער דעס אינגערן געוואָרדען, וועלכער אויך באלד מיניסטערפרעזידענט ווערדען ווירד — אונד נון וויל מאן יעטצט גלייך נאָך ערעפפנונג דעס נייען רייכסטאגעס אן איהן דיאזעלבע אנפראגע ריכטען, וועלכע ער פאָריגעס יאהר אן ביטטאָ ריכטעטע; נעמליך דיא אנפראגע: אָב ער דענן אין דיעזען שלעכטען צייטען דער געלד-נאָטה גאר קיינען איינפלוס דאראויף איבען קאָננע, דאס דיא אָהנעהין גראָסען מיליטער-אויסגאבען ניכט נאָך מעהר ערהאָהט ווערדען זאָללען? — וואס ווירד ער נון הערויף אנטוואָרטען? ביטטאָ קאָננטע דאמאלס וועניגסטענס דיא אנטוואָרט געבען, דאס דיא מיליטער-אויסגאבען ניכט זאָ שטארק געשטיעגען זיין; אבער העררטיסאָ ווירד דאָך הייער ניכט לייגנען קאָננען, דאס דיא מיליטער-אויסגאבען פאָן 97 אויף 104 מיללאָנען געשטיעגען זינד!

בייא דער צוזאממענשטעללונג דער נעכסטיעהריגען מיליטער-אויסגאבען האט מאן וואָהל זעהר געשפארט, זאָוואָהל דאס אונגארישע אלס אויך דאס עסטערריידכישע מיניסטעריום טהאטען דאס איהריגע, אום דאס אָהנעהין הארט-בעדריקטע לאנד ניכט נאָך מעהר צו בעלאסטען — אונד אין דער טהאט ווערדען אויך דיא נעכסט-יעהריגען מיליטער-אויסגאבען אום פאָללע 2 מיללאָנען פערמינדערט וואָרדען, וועגן ניכט דער קריעגסמיניסטער פיר דאס יאהר 1876 פאָללע 9 מיללאָנען פיר דיא נייען קאנאָנען פערלאנגט העטטע. יעדענפאללס שטעללט עס זיך דאבייא הערויס, דאס צו דען אנדערווערטס ערשפארטען 2 מיללאָנען נאָך פאָללע 7 מיללאָנען צום אנקויפע דער נייען קאנאָנען הינצוקאָממען מיססען — אונד וואָמיט ווירד נון העררטיסאָ דיעזע מעהר-אויסגאבע פאָן 7 מיללאָנען רעכטפערטיגען קאָננען? —

וויא עס פערנער הייסט, וויל דער קריעגסמיניסטער שאָן אים נעכסטען יאהרע אללע נייען קאנאָנען פיר דיא גאנצע ארמעע אנשאפפען אונד ניכט ערסט אין צוויא יאהרען, וויא וויר אין פאָריגעם בלאטטע מעלדעטען. — פיר דאס יאהר 1876 ווערדען איהם יאָ דיא 7 מיללאָנען בעוויללינגט אונד דאס איבריגע וויל ער זיך לייהען. דא מאן איהם זאָדאנן דען רעסט אָהנעהין אים יאהרע 1877 בעוויללינגען מיססען ווירד. — וועגן נון דער קריעגסמיניסטער שאָן ביים לייהען האלט, דאנן קאנן ער זיך יאָ אויך אויף איינע זאָלכע וויזע דאס געלד לייהען, דאס ער עס ערסט אין 7 יאהרען ראטענווייזע צוריקצאהלען קאָננע אונד זאָמיט קאָננטען דיא קאָסטען דער נייען קאנאָנען אויף 7 יאהרע פערטהיילט ווערדען, אונד וויר מיסטען ניכט שאָן דיא נעכסט-יעהריגען מיליטער-אויסגאבען אום 7 מיללאָנען ערהאָהען!

זאָ פיעל גיבט שאָן היינטע יעדער צו, דאס מאן דיא מעהר-אויסגאבען צור אנשאפפונג דער נייען קאנאָנען בעוויללינגען מיססען ווירד, דענן וועגן אללע איבריגען אויסלענדישען ארמעען דיא גוטען נייען קאנאָנען האבען, דארף אונזערע ארמעע בייא איהרען אלטען שלעכטען קאנאָנען ניכט בלייבען. עס איזט וואָהל לייִדער איין איבעל, אבער עס איזט אויך הייטצוטאגע איין נאָטהוועגדיגעס איבעל! עס איזט נור דיא פראגע, אָב מאן דיא קאָסטען דער נייען קאנאָנען דורך אנדערווייטיגע ערשפארניססע ניכט דעקען קאָננטע? זאָ צום ביישפיעל קאָננטע מאן פאָרלייפיג פיעלע סאָלדאטען בעאורלויבען אונד זיא אין דער „רעזערווע" לאססען, אונד דאדורך קאָננטען לייכט מעהרערע מיללאָנען ערשפארט ווערדען.

פירסט מילאן אין וויען.

צום שלוססע אונזערעס לייט-ארטיקעלס אין נר' 59 מעלדעטען וויר, דאס דיא טירקישע רעגיערונג איין שרייבען אן דיא פירסטענטהימער מאָנטענעגראָ, סערביען אונד רומעניען ערגעהען ליעס, אין וועלכעם זיא אויפגעפאָדערט וואורדען, זיך קורץ צו ערקלערען, אָב זיא דיא זיד-סלאווישע רעוואָלוציאָן געגען דען סולטאן אונטערשטיטצען וואָללען, אָדער ניכט. דיעזע פירסטענטהימער האטטען אויף יענעם שרייבען נאָך ניכט געאנטוואָרטעט, זאָנדערן דער רעגיערענדע פירסט מילאן פאָן סערביען רייזטע דירעקט נאָך וויען, אום ערסט דאָרט צו ערפאהרען, וויא זיך עסטערריידך געגענאיבער דיעזער אנגעלעגענהייט פערהאלט. — דיא פירסטענטהימער מאָנטענעגראָ, סערביען אונד רומעניען וויססען גאנץ גוט, דאס זיא אלליין, אָהנע מיטהילפע איינער אנדערן מאכט, דען קאמפף מיט דער טירקייא ניכט אויפנעהמען קאָננען. זיא מאָכטען דאהער דאס בענאכבארטע עסטערריידך אין דען קאמפף הינייןלאָקען, מיט דעם פערשפרעכען, דאס זיא צוזאממען דיא גאנצע וועסטליכע טירקייא עראָבערן ווערדען, אום זיא נאכהער אונטער זיך צו פערטהיילען. עסטערריידך אונד יענעם פירסטענטהום זאָללען זאָדאנן יע איין שטיק פאָן דער אנגרענצענדען טירקייא בעקאָממען. —

דער רעגיערענדע פירסט פאָן סערביען איזט בערייטס זאָנטאג אבענד אין וויען איינגעטראָפפען. אנפאנגס וואָללטע מאן דען צוועק זיינער רייזע געהיים האלטען. מאן זאגטע, דאס ער דאָרט צור טאָכטער איינעס פירסטען אויף בעזוך קאם; אנדערע וויעדער זאגטען, ער וואָללע זיך אין וויען געלד לייהען. —

אינצווישען איזט אבער גראף אנדראשי, וועלכער אין דען לעטצטען טאגען אויף זיינעם לאנד-גוטע אין טערעבעש וואר, פלאָטצליך נאָך וויען בערופען וואָרדען — אונד אויך דער סערבישע געזאנדטע, וועלכער בערייטס אין איינעם אויסלענדישען באדע וואר, וואורדע נאָך וויען בערופען — אונד זאָמיט קאָננטע מאן לייכט אננעהמען, דאס עס זיך היער איינציג אונד אללייז אום דיא רעוואָלוציאָן אין דער הערצעגאָווינא האנדעלט, דענן וועגען איינער היירא אָדער וועגען איינער אנלייהע ווערדען דער אויסוועערטיגע מיניסטער אונד דער סערבישע געזאנדטע ניכט זאָ שנעלל הערביינעהאָלט.

וויא אונזערע לעזער בערייטס וויססען, וואָללען אללע זיד-סלאווישען קאטהאָליקען אין דעם בענאכבארטען דאלמאציען, אין מאָנטענעגראָ אונד סערביען, דיא זיד-סלאווישען קאטהאָלישען רעוואָלוציאָנערען אין דער הערצעגאָווינא אונטערשטיטצען. עסטערריידך ליעס וואָהל אין דאלמאציען דען שטרענגסטען בעפעהל ערטהיילען, דאס זיך קיין דאלמאטינער אונטערשטעהע, דיא רעוואָלוציאָן אין דער בענאכבארטען הערצעגאָווינא צו אונטערשטיטצען. אויך דיא פירסטען פאָן מאָנטענעגראָ אונד סערביען זאגען, דאס זיא דענזעלבען בעפעהל אן איהר פאָלק ערגעהען ליעסען; אבער דיא זיד-סלאווישע בעפאָלקערונג וויל היער ניכט געהאָרכען אונד וויל זיא דיא רעוואָלוציאָן ניכט אָפפענטליך אונטערשטיטצען קאנן, טהוט זיא דיעס אים געהיימען.

ניכט נור דיא זיד-סלאווען, זאָנדערן אללע סלאווען אונד טשעכען אין עסטערריידך ווערען פראָה וועגן זיך עסטערריידך דריינמישען ווירדע, אום דיא זיד-סלאווישען קאטהאָליקען פאָן דעם טירקישען יאָכע צו בעפרייען. דיא סלאווישען צייטונגען שרייבען, דאס עסטערריידך בערייטס איינע גראָסע ארמעע נאָך דאלמאציען שיקטע, מיט דער בעשטימונג, זאָבאלד אלס מאָגליך אין דיא טירקייא איינצודרינגען אונד זאָדאנן אים פעראיינע מיט דען איבריגען פירסטענטהימערן דיא גאנצע וועסטליכע טירקייא צו עראָבערן. יעדע צייטונג שרייבט דאס, וואס זיא גערנע ווינשט. דיא פראגע איזט אבער, אָב עס וואהר איזט?

אונזער אויסוועערטיגער מיניסטער גראף אנדראשי איזט איין צו קלוגער שטאאטס-מאנן אונד ער וויים עס זעהר גוט, דאס וויר פאָן דער עראָבערונג איינער טירקישען פראָווינץ מעהר שאדען אלס נוטצען העטטען. ער ווירד זיך דאהער וועגען איינער זאָלכען אנגעלעגענהייט אין קיינען קריעג מיט דער טירקייא איינלאססען. — עס עקסיסטירען וואָהל פיעלע שטאאטס-מעננער אין וויען, וועלכע איינע געביעטס-פערגראָסערונג עסטערריידכס דורך איינע טירקישע פראָווינץ פערלאנגען; אבער עסטערריידך האט יעטצט קיין געלד צו איינעם זאָ גראָסען אָריענטאלישען קריעגע אונד וועגן זאָגאר דיא טירקייא בעזיעגט ווירד, דאנן בעקאָממען וויר אויך קיינע קריעגס-ענטשעדיגונג — אונד צוואר אויס דעם איינפאכען גרונדע, וויל דיא טירקייא אויך קיין געלד האט! מיט דער עראָבערטען פראָווינץ העטטען וויר אויך וועניג געוואָננען, וויל זיא דעם שטאאטע מעהר קאָסטעט אלס זיא איינברינגט, אונד דאנן מיסטע זיא עבענפאללס פאָרטוועהרענד פאָן עסטערריידכישעם מיליטער בעזעטצט זיין, דאמיט זיא וויעדער ניכט רעוואָלוציאָנירען אונד ניכט דיא הערשטעללונג איינעס זעלבסט-שטענדיגען זיד-סלאווישען רייכעס פערלאנגע.

פערנערע נוממערן געווינגען יע 100 גולדען:
2414 4405 5847 9144 9451 11135 12622 14572
16264 17622 17853 21489 23278 25850 25871
26217 27248 29635 30128 30351 32784 33249
.33617 35799 36897 38663 39940 40284 41708

געשעפטסבעריכט.

פעסטער פרייזע.

האפער פרימא 2.25 — 2,35 גול׳ פער 50 פפד

קארן 80-פפד. 3.90—3.95 גול.

קוקורוץ 3.35 — 3.45 גול׳ פער צאלל-צטר אונד פער קאססא.

ווייצען נענען דיא פארינע פרייז-נאטירונג זינד דיא היינגען פרייזע אום ניכטס געפאללען. פער סעפטעמבער-אָקטאָבער 5,90 — 5,92½ גולד.

האפער פער סעפטעמבער-אָקטאָבער 2.24 — 2.25 גולד.

קוקורוץ פער אויגוסט 3.45—3.50 גולד.

רעפס: פער 150 פפונד קאהל-רעפס פער אויגוסט-סעפטעמבער 11 — 11⅛ גולד, — באנאטער פער אויגוסט 10⅜—10⁴/₈ גולד.

מעהל-פרייזע (פער וויענער צענטנער זאקק זאק, פייא אב פעסט): נומ׳ 0: 14 גולד. 80 קר., נומ׳ 1: 14 גולד. 30 קר., נר׳ 2: 13 גולד. 80 קר., נר׳ 3: 12 גול. 80 קר. נר׳ 4: 11 גולד. 70 קר., נר׳ 5: 10 גול. — קר., נר׳ 6: 9 גולד. 80 קר., נר׳ 7: 8 גול. 80 קר., נר׳ 8: 7 גולד. 80 קר., נר׳ 8½: 6 גולד. 50 קר., פיינע קלייע 2 גולד. 85 קר., גראָבע קלייע 2 גולד. 50 קר.

הילזענפריכטע: גראָסע וויסע באָהנען 5.25 גול צווערגעל 6¼, לינזען 4½ — 5, ערבסען 5—6½, פער צטר. רויער מאָהן 11, בלויער 15½, פער מעטצען. הירזע-ברייןן 5,30 גולד׳ פער צאָלל-צענטנער. הירזע (קאָלעס) 2.60—2.80 גולד. פער 82 פפר. ליינזאמען 10 — 11 גולד. פער 150 פפר. האנפזאמען 2.50 — 3 גולדען פער 60 וויענער פפונד.

ערדעפפעל: איין זאק פער 45—50 פפר. צו 90 קר. איין זאק פער 80—90 פפר. צו 1.50 גול. — אין דען מאגאצינען ווירד פיר גראָסגעוועהלטע 2,30 גולד. פיר געמישטע 1.80 גולדען פערלאנגט.

שפיריטוס נייע מעטהאָדע 49 קר — פרעסהעפע-וואָרע 49½—50 קר. —

צוועטשקען, באָסנישע פאס-וואארע 12½—12¾, דעטטא זאק-וואארע 12 גולד. —

צוועטשקענמוס (לעקוואר) 10½ — 11 גולד.

וויינשטיין האָכגראַדיגער 36 גולד. — אָרדינערער 26—28 גולד. —

וואכס, ראָהגעלבער 82—83 גולד. היזיגער 95—100 גולדען. —

אונשליט (חלב), 27—27½ גול.

פאבריקא: אונגארישער פרעפארירטער 60 גולד., שאָטטען 53 גולדען. —

קנאָפפערן: **אונגארישע** פרימא 21 גול. ניערערע 19—20¼ גול., פער צטר.

פעטראָלעאום 11 גולדען. (מיט 2 פערצענט „שקאָנטאָ“.) —

פעסטער שלאכטפיעה-מארקט בייא דעם אם 29-טען פ. מ. היער אבגעהאלטענען וואָכען-מארקטע וואורדען פערקויפט 1508 אָכסען דאס פאאר פאָן 175 ביז 300 גולד, 998 קיהע דאס פאאר פאָן 150—250 גולדען, 136 מעלק-קיהע דאס שטיק פאָן 60—180 גולד., 2022 שטיק שאָפע דאס פאאר 13½—19½ גול. ריגדפליייש פער צענטנער 27 גולד. — קר. ביז 29 גולד. 50 קר.

שאפוואָללע. נאכדעם איך דעם פלאטצע זיך קיינע גראָס-קייפער בעפאנדען, זאָ זינד קוים 840 צענטנער פערקויפט וואורדען אונד צוואר 80 צטר. פיין-טוכוואָללען צו 138 — 140 גולד. — 140 צטר מיטטעל איינשורען צו 104—108 גולד. 200 צענטנער בעססערע קאמוואָללען צו 106—107 גול., 200 צטר. מיטטעל-קאמוואָללען צו 96—102 גולד. 180 צטר. געשוועממטע צאקעל צו 46—48 גולד.

שאפפעללע וואורדע אין לעטצטער וואָכע 12000 שטיק פערשידענער גאטטונגען פערקויפט. אונד צוואר דייטש-וואָלליגע לאממפעללע, פאָריעהריגע צו 3.60 — 4.40 גולד. דיעסיעהריגע ערסטער שטיך צו 2—2.60 גולד׳ פער פאאר. סערבישע אונד טירקישע צו 115—125 גולד. באנאטער אונד זיעבענבירגער צו 130—140 גולדען. אללעס פער 102 שטיק.

לאממפעללע בלייבען זעהר געזוכט אונד געהען ראש אב. סערבישע אונד באנאטער צו 108 115 גולד. זיעבענבירגער, גראָבוואָלליגע צו 80 —90 גולד. פיינוואָלליגע בירקען צו 95—110 גולדען. דייטשוואָלליגע צו 50—60 גולד. אללעס פער 102 שטיק. —

קיטצפעללע: וואורדען 1000 שטיק פרימא זיעבענבירגישע שוהפעללע צו 110 גולדען אונד איין קלייגערער פאָסטען סערבישע צו 95 גולד׳ פערקויפט.

הייטע. אין דער אבגעלייפענען וואָכע איזט קיין נאמהאפטעס געשעפט צו פערצייכנען. איסער איינער פארטיע ראָסהייטע צו 9,50—10 גולד. זינד קיינע אנדערען פערקייפע בעקאננט. ווир נאָטירען: אונגארישע קוהייטע 54—55 גולד. אָכסענהייטע 55—56 גול. פיטטלינגע, זיעבענבירגער 78 — 80 גולדען. — קאלבפעללע אָהנע קאָפפע צו 130 — 135 גולדען.

לעדער. פפונדהייטע ביז 45-פפד. 103—105 fl. איינמאל פערזעטצטע טערצען פאָן 22—25-פפד. 103 —105 גולד., צווייטמאל פערזעטצטע טערצען 25—30-פפד, 100—103 גול. דריימאל פערזעטצטע טערצען פאָן 35—40-פפד. 104—106 גול. —

קאלבלעדער מיטטעל 250—260 גולדען גאנץ פיינעס 275—290 גול.

וויענער פרייזע.

שפיריטוס: פרוכט-שפיריטוס 48½—48¾ קר.

ווייצען. פערקויפט 40000 צטר. פרייזע נעשטיעגען באנאטער 85—86 פפד. 6.60—6.70 גולדען אין וויען פער צטר.

קארן נידער 79 — 80-פפינדיג אב פלאָריסדאָרף 4,25—4,30 גולדען פער מעטצען.

האפער אונגארישער אב וויען 50-פפד. 4.75—5.35 גולדען פער צטר׳. —

קוקורוץ אונגארישער אב וויען פער צטר 3.35—3 40 גולד.

גערסטע סלאָוואקישע אין וויען 70—73-פפד. 3.55 —3 75 גול׳ פער 72 וויענער פפונד.

לאָטטאָ - ציעהונג פאָם 31. יולי 1875.

אָפען 8 44 56 55 54

פעראנטוואָרטליכער רעדאקטער: מאיר בר״י רייז.

אנצייגען.

פרוכת אונד ספר-תורה מאנטעל.

דער אונטערצייכנעטע עמפפיעהלט זיינע אנשטאלט, וועלכע זיך שאָן זייט 30 יאהרען דעם בעסטען רופעס ערפרייט, צור אנפערטיגונג פאָן קונסט- אונד גאלד-שטיקערייען פיר איזראעליטישע קולטוס-צוועקע ווייא צום ביישפיעל פרוכת, אונד ספר-תורה-מאנטעל או׳ ז׳ וו׳.

ה. גרינוואלד,
קונסט-גאלדשטיקער אין פעסט
3-טראממעל-גאססע נר׳ 1.

שטעללע-געזוך!

דער געפערטיגטע עמפפיעהלט זיך דענייעניגען עהרזאמען קולטוסגעמיינדען, דיא ענטוועדער זאגלייך אָדער ערסט צום ווינטער-זמן איינען זעהר גוטען בעל תפלה, איינען אויסגעצייכנעטען קורא אונד איינען שוחט מומחה בענאָטהיגען; ער איזט מיט התרות איבער ח״י טרפות נעבסט גוטען דאקומענטען פערזעהען.

יאקאב רייכענבערג
אין פעקעטעהערי, באטשער קאָמיטאט.

קורז-טאבעללע פאָם 31. יולי

באללען-מעהל		פל	קר
נומער 0		26	20
„ 1		25	30
„ 2		24	40
„ 3		22	70
„ 4		20	70
„ 5		18	80
„ 6		17	40
„ 7		15	60
„ 8		13	80
„ 8½		11	50

געלד-קורז	פל	קר
זילבער-אגיא	100	75
דוקאטען	5	24
עסטרייך-אונגארישעס 8 גולדען גאלד-שטיק (20 פראנקס)	8	89
נאפאלעאנדאר	8	89
פרייסישע טהאלער (קאססענאנווייזונגען)	1	64
רוסישע רובעל	1	54

לאָזע	פל	קר
1864-ער לאָזע צו 100 גולדען	136	50
דעטטא צו 50	134	75
1860-ער גאנצע לאָזע	112	—
דעטטא פינפטעל	118	20
1854-ער 4 פערצענטיגע שטאאטס-לאָזע	105	50
1839 ראטשילד-לאָזע גאנצע	280	—
דעטטא פינפטעל	245	—
קאמא רענטענשיינע	22	—
קרעדיט-לאָזע	163	75
טרייסטער לאָזע פער 100 גולדען	110	50
טרייסטער לאָזע פער 50	56	—
דאנוי-דאמפפשיפפאהרטס-לאָזע	94	—
סאלם צו 40 גולדען	35	—

	פל	קר
פאלפי צו 40 גולדען ק. מ.	27	50
קלארי צו 40 „ „	25	—
סט. גענאיס צו 40 „ „	27	25
[illegible] צו 40 „ „	26	—
ווינדישגרעטצער צו 20 גולדען ק. מ.	25	—
וואלדשטיין צו 20 „ „	20	—
קעגלעוויטש צו 10 „ „	12	—
[illegible] צו 10 „ „	13	50
[illegible] צו 20 „ „	16	75
אינסברוקער לאָזע	17	25
זאלצבורגער לאָזע צו 20 גולדען	16	25
קראקויער לאָזע	15	—
טירקען לאָזע	52	75
דעטטא 120 פראנקס איינצאהלונגען	—	—
אונגארישע פרעמיען-לאָזע א 100 גולדען	82	80
דעטטא צו 50 גולדען	82	—
וויענער-לאָזע	104	50

ווערטה-פאפיערע.	פל	קר
אונגארישע גרונדענטלאסטונגען	82	30
טעמעשוואר-באנאטער	80	65
זיעבענבירגישע	81	—
גאליצישע	87	25
בוקאווינער	86	50
אונגארישע אייזענבאהן-אנלעהען	102	20
ווייןצעהענט-אבלאזונגס-אבליגאציאנען	77	75
פעסטער שטראסענבאהן	205	—
אפנער שטראסענבאהן	74	—
מוניציפאל-באנק	26	—
אנגלא-באנק I. עמיסיאן	10	25
אונגארישע באדען-קרעדיט	89	50
שפאר- אונד קרעדיט-פעראיין	92	—
אונגארישע קרעדיט-באנק	218	50

	פל	קר
פעסטער קאמערציאל-באנק	778	—
פעסטער [illegible]-באנק	275	—
פראנקא-אונגארישע	59	—
אונגארישע באנק-אקציען	57	50
אפנער קאמערציאל-באנק	150	—
לאנדעס צענטראל-שפארקאסע	92	50
אפנער בירגערליכע	—	—
פעסטער ערסטע פאטערלענדישע	[illegible]	—
פעסטער פאטערשטעדטישע	50	—
פעסט-אפנער [illegible]	137	50
דעטטא צווייטע עמיסיאן	—	—
פפאנדבריעפע דער אונגארישען באדענקרעדיט צו 5 איינהאלב פערצענט	86	80
דער אונגארישען היפאטהעקען-באנק צו 5 איינהאלב פערצענט	81	50
דער אונגארישען אללגעמיינען באדענקרעדיט-אנשטאלט צו 5 אונד איינהאלב פערצענט	86	—
דעטטא צו 6 פערצענט	86	75
דער פעסטער קאמערציאל-באנק	88	25
קעטטען-בריק-אקציען	85	50
נאָרד-אסט-באהן	118	75
אלפאלד-פיומאנער	128	25
אונגארישע אסטבאהן	48	—
טהייס באהן	192	50
זיעבענבירגער באהן אקציען	—	—
קאשוי-אָדערבערגער באהן אקציען	126	50
פראנץ-יאזעפס באהן אקציען	163	—
קארל-לודוויג-באהן אקציען	229	75
לעמבערג-טשערנאוויטץ-יאסי באהן	141	50
קרעדיט-אקציען	218	—
באנק-	930	—

פרוכטפרייז-טאבעללע

פריכטע	קוואליטעטס-געוויכט	פער צאלל-צטר
ווייצען, באנאטער	84	5.65—5.75
„ „	85	5.80—5.90
„ „	86	6.—6 05
„ „	87	6.15—6 25
„ „	88	6.30—6.40
„ „	89	—.—.—
„ טהייס	84	5.95—6.05
„ „	85	6.10—6 20
„ „	86	6 30—6.40
„ „	87	6 45—6 55
„ „	88	6.60—6 65
„ „	89	6.70—6 75
„ פעסטער באָדען	84	5 75—5 85
„ „	85	5.95—6 05
„ „	86	6.10—6.15
„ „	87	6.20—6 25
„ „	88	6.35—6 45
„ „	89	6 50—6.55
„ ווייסענבורגער	84	5 95—6.05
„ „	85	6.10—6 20
„ „	86	6.30—6.40
„ „	87	6.45—6 55
„ „	88	6.60—6.65
„ „	89	6.70—6 75
		פער מעטצ׳
קאָרן	80	3.95—3.85
גערסטע מאלץ	72	—.—.—
„ פוטטער	72	—.—.—
האפער	50	2 40—2.35
קוקורוץ באנאטער	פער מעטצען	3 50—3 45
אנדערע גאטטונג	צענטנער	3 40—3.35
היירזע	75	2.6)—2.70

Eigenthümer u. verantwortlicher Redakteur M. REIS
Budapest, 1875. Druck v. Moritz Burian, Waitznerboulevard, Marokkanerhof.

קאָסטען דעם שטאאטעס צו פֿערמינדערן. פֿרייליך מוס מאן זיך היעפֿיר מאנכע אונבעקוועמליכקייטען געפֿאללען לאססען. ווער בייא זיינען הויז-אויסגאבען שפּארען וויל, מוס זיך יא אויך מיט איינער מאגערערן קאָסט בעגניגען. זאָ האט דיא רעגיערונג וועגען קאָסטען-ערשפּארניססע זאָעבען איינע פֿעראָרדנונג ערלאססען, דאס 20 געריכטסהאָפֿע „ערסטער אינשטאנץ" בעזייטיגט ווערדען. דיעזע פֿעראָרדנונג, וועלכע פֿאָם 31. יולי אונטערשריעבען איזט, ווירד מיט דעם 1. אָקטאָבער דיעזעס יאהרעס צור אויספֿיהרונג געלאנגען. עס איזט זעהר נאטירליך, דאס יענע שטאָדטע, וועלכע פֿריהער איינען געריכטס-האָף האטטען, היעדורך איינען גראָססען שאדען ערליידען; דענן, וואָ איין געריכטס-האָף איזט, שטראָמען פֿיעלע לייטע מיט איהרען פּראָצעססען הין, דאס בעלעבט דען האנדעל אונד ברינגט דער שטאדט איינען בעדייטענדען נוטצען. — וויא אויס אונגוואר טעלעגראפֿירט ווירד, הערשט דאָרט איינע גראָסע אויפֿרעגונג. דיא בעפֿאָלקערונג איזט דאריבער זעהר אויפֿגעבראכט, דאס דער דאָרטיגע געריכטס-האָף וועגגעקאָממט! מאן וויללט זיך זאָגאר דירעקט אן דען קאָניג אום אבהילפֿע ווענדען, אבער דאס ווירד וועניג העלפֿען. דיא רעגיערונג וואר יא צו דיעזעם שריטטע פֿאָם רייכסטאגע ערמעכטיגט. אין איינעם קאָנסטיטוציאָנעללען לאנדע טהוט אבער דער הערשער ניכטס געגען דען וויללען דעם רייכסטאגעס. איבריגענס ווירד יא יעדער איינזעהען, דאס דיא פֿערמינדערונג דער געריכטס-האָפֿע וועגען ערשפּארונג דער קאָסטען אונאויפֿשיעבבאר וואר. דאס איינצעלנע מענשען אָדער איינצעלנע אָרטשאַפֿטען היעדורך אונאנגענעהם בעריהרט ווערדען, אום דאס קאנן אונד דאָרף זיך דער שטאאט ניכט קיממערן. געשיידט האט'ס דיא רעגיערונג געמאכט, דיעזע פֿעראָרדנונג ערסט נאך דער וואהל צו ערלאססען. — העטטע דיעזעס פֿריהער געשעהען, דא ווירדען בייא דער וואהל מעהרערע געגען דיא רעגיערונגס-פארטייא געשטיממט האבען.

* (דיא קאיזערין איישעניע) האט אין איהרעם אייגענען נאמען אונד אלס פֿאָרמינדערין איהרעם זאָהנעס בייא דעם פֿראנצאָזישען געריכטע איין געזוך איינגערייכט, אין וועלכעם זיא צו גונסטען איהרעם זאָהנעס פֿערשיעדענע ריק-פֿאָרדערונגען שטעללט. נאפּאָלעאָן האטטע נעמליך נאך מעהרערע גיטער אין פֿראנקרייך אונד איישעניע פֿערלאנגט זיא צוריק פֿיר איהרען זאָהן.

* (גאָלוכאָווסקי געשטאָרבען.) פֿיר אונגארן איזט וואָהל דער נאמע גאָלוכאָווסקי פֿאָן גור גערינגער בעדייטונג. דעססאָ גראָססערע בעדייטונג האט ער אבער פֿיר גאליציען. — גראף אגענאָר גאָלוכאָווסקי, שטאטטהאלטער פֿאָן גאליציען, איזט פֿאָרגעסטערן פֿריה געשטאָרבען. אם 21. אויגוסט 1859, אלס מיניסטער באך אבדאנקטע, וואורדע דיעזער גאָלוכאָווסקי עסטערייכישער מיניסטער דעם איננערן. דאס „אָקטאָבער-דיפּלאָם" וואר זיין ווערק. אבער זיינע העררליכקייט אלס מיניסטער דויערטע נור איין יאהר, דענן שאָן אם 8. אָקטאָבער 1860 וואורדע אנשטאטט זיינער דער גראף שמערלינג צום מיניסטער ערנאננט. — וויא אונזערע לעזער וויססען, האט פֿאָריגעס יאהר זיין זאָהן איינען זעלבסט-מאָרד בעגאנגען, זייטדעם קראנקטע דער גראף, ביז ענדליך דער טאָד זיינעם ליידען איין ענדע מאכטע. וויא עס הייסט, ווירד יעטצט ציעמיאלקאָווסקי שטאטטהאלטער פֿאָן גאליציען ווערדען.

* (ראבבינער-סעמינאר.) דאס יודענטהום דענקט — אונד דער קולטוס-מיניסטער לענקט! עס איזט בעקאננט, מיט וועלכעם אייפֿער אונזערע אָרטהאָדקסען יודען געגען דיא ערריכטונג דעם ראבבינער-סעמינארס קעמפּפֿטען. עס איזט נאָך קיין יאהר פֿערפֿלאָססען, וואָ דיא אנגעלעגענהייט אים רייכסטאגע צור פֿערהאנדלונג קאם. — טראָטץ אללער אנשטרענגונגען איזט עס דאמאלס דעם קולטוסמיניסטער ניכט געלונגען, דיא מאיאָריטעט דעם רייכסטאגעס פֿיר דאס סעמינאר צו געווינגען. עס וואורדע איהם דיא אנגעלעגענהייט איבערגעבען, אום דעם רייכסטאגע נאָך איינמאל בעריכט צו ערשטאטטען. אונד דאָך מעלדען דיא צייטונגען פֿאָלגענדעס: דער קולטוסמיניסטער האט דעם הויפּטשטעדטישען מאגיסטראטע דען בייפּלאָן דעם סעמינארס איבערשיקט. ער גאב גלייכצייטיג דען בעפֿעהל, דאס דער מאגיסטראט דיעזען פּלאָן דעם בויראטהע אונטערברייטע, וועלכער דיא בעוויללינגונג צום בויע צו געבען האט. וויא קאָממט עס נון, דאס דער קולטוס-מיניסטער דיעזען שריטט טהוט, בעפֿאָר דער רייכסטאג איהם דיעס ערלויבט האט? אָדער זאָללטע ער גאר גלויבען, דאס עס יעטצט אים נייען רייכסטאגע לייכטער זיין ווירד, פֿיר דאס סעמינאר איינע מאיאָריטעט צו געווינגען? עס איזט דיעס וואָהל ניכט אונמאָגליך, זאָפֿיעל איזט יעדאָך געוויס. דאס דיא אָרטהאָדאָקסען יודען דיא זאכע ניכט זאָ לייכט היננעהמען ווערדען. זיא ווערדען ענטוועדער ביים רייכסטאגע אָדער אויף איינעם אנדערען וועגע איהר רעכט זוכען.

* (איינע יידישע דעפּוטציאָן ביים דייטשען קאיזער.) דיא העררען דר' הערצאָג, מאָריין בישיטין אונד שוויגער, וועלכע זיך יעטצט אים באדע גאסטיין אויפֿהאלטען, בעגאבען זיך צום קאיזער פֿאָן דייטשלאנד אונד ערזוכטען איהן אום איינע אונטערשטיטצונג פֿיר דיא אָפֿנער, וועלכע אם 26. יוני ביים שרעקליכען אונגעוויטטער פֿעראונגליקטען. קאיזער ווילהעלם איבערגאב היערויף בארע טויזענד גולדען, אום זיא אונטער דיא אָפֿנער פֿעראונגליקטען פֿערטהיילען צו לאססען. —

* (דורך פּלאָטצליכע פֿריידע וואהנזיננינג.) — דער הויפּטטרעפֿפֿער דער טירקענ-לאָזע וואורדע פֿאָן איינעם ארמעניישען וועכסלער געמאכט, וועלכער פֿאָר פֿריידע דאריבער וואהנזיננינג געוואָרדען איזט.

* (איין מיניסטער-פּאָרטפֿאָללי — 4 פּפֿונד שווער.) אנשטאטט „מיניסטער-שטעללע" זאגט מאן אָפֿט „מיניסטער-פּאָרטפֿאָללי". דיעזער אויסדרוק דייטעט אויף דיא גראָסע בריעפֿטאשע הין, אין וועלכער דער מיניסטער זיינע געזעטצעס-פֿאָרלאגען אונד זיינע זאָרגען אויפֿבעוואהרט. דער האנדעלס-מיניסטער שימאָני בעזיכטיגטע דיעזע וואָכע אויף דעם וועלט-געטריידע-מארקט איינע אויסשטעללונג פֿאָן פֿערשיעדענען נייען וואאגען אונד געוויכטען. דער אייגענטהימער דיעזער זאכען פֿאָרדערטע דען מיניסטער אים שפּאסע אויף, זיך אבוועגען צו לאססען. „איזט ניכט נאָטהיג" (ערווידערטע שימאָני), איך האבע מיך שאָן פֿאָר איינגען מאָנאטען וועגען לאססען; איך בין 144 פּפֿונד שווער!" — „„יא וואָהל (זאגטע דער אייגענטהימער) דאמאלס וואָרען זיא יא נאָך קיין מיניסטער. מאכען זיא דאָך נאָכמאלס איינע פּראָבע!"" — לאכענד זעטצטע זיך נון שימאָני אויף דיא וואאגע אונד — ער וואָג נעטטאָ 148 פּפֿונד! — „דאס מיניסטער-פּאָרטפֿאָללי (זאגטע שימאָני) וויעגט דאָך עטוואס. אבער עס זינד נור דיא זאָרגען, וועלכע זאָ שווער זינד!"

* (הייטיגע נאכריכטען מעלדען:) 1) דאס אונזער קאָניג געסטערן מיטטאגס דען פֿירסטען מילאן אין זיינעם קוואַרטיער בעזוכטע. — 2) דאס איין גראָסער טהייל דער מאָנטענעגרינער בעפֿאָלקערונג נאָך דער הערצעגאָווינא וואנדערטע, אום דאָרט דען רעוואָלוציאָנערען צו העלפֿען. — 3) דאס עס פֿאָרגעסטערן ווידער צו איינעם גראָסען קאמפּפֿע צווישען דען טירקישען סאָלדאטען אונד דען רעוואָלוציאָנערען געקאָממען איזט. דיא טירקישען דעפּעשען מעלדען, דאס דיא טירקען זיעגטען אונד מעהרערע אנפֿיהרער דער רעוואָלוציאָן טאָדטעטען, דיא רעוואָלוציאָנערען אבער מעלדען דאס געגענטהייל. — 4) דאס אונזער קאָניג ענדע דיעזעס מאָנאטעס צור ערעפֿפֿנונג דעם אונגארישען רייכסטאגעס נאָך פּעסט קאָממען ווירד.

רייכטע. (אונטער דער רעגיערונג מאריע טהערעזיענס וואר נעמליך אין וויען איינע בעזאָנדערע קאָממיסיאָן ערריכטעט, וועלכע יעדען עהע-ברוך אונד יעדע אונזיטטליכקייט בעשטראפֿט האטטע אונד דיעזע קאָממיסיאָן נאננטע מאן „קיישהייטס-קאָממיסיאָן".)

נדקליכער ווייזע האטטע דיא גרעפֿין פֿאָן דיעזער נעשיכטע רעכטצייטיג ערפֿאהרען. פֿאָר דער קיישהייטס-קאָממיסיאָן האטטע זיא זיך וואָהל ניכט צו פֿירכטען, אבער זיא פֿירכטעטע פֿאָר דער אונטערזוכונג, וועלכע זיא דאנן מיט דער פּאָליצייא אין איינע אונליעבזאמע פֿערבינדונג געבראכט העטטע. זיא פֿליכטעטע דאהער אין דאס האָטעל דעם יעקב פֿראנק, וואָ זיא זיך אם זיכערסטען גלויבטע.

דיא גרעפֿין האטטע זיך איינסט נאך איינער פֿערפֿאָלגונג אים וואלדע בייא קאמיניעטץ עבענפֿאללס אין דיא וואָהנונג דעם יעקב פֿראנק אין קאמיניעטץ געפֿליכטעט; וואס פֿיר איין אונטערשיעד וואר נון צווישען זיינער דאמאליגען אונד זיינער יעטציגען וואָהנונג? וויא מעכטיג האטטען זיך זייט דאמאלס דיא פֿערהעלטניססע געענדערט?

פֿראנק וואר דאמאלס איין בלוטארמער פֿערפֿאָלגטער יודע, אונד יעטצט וואר ער פֿאָן פֿירסטליכער פּראכט אומגעבען; — וועהרענד זיא, וועלכע איינע דער ערסטען עדעלדאמען פּאָלענס וואר, קאם דיעסמאל ווידער אלס איינע הילפֿע- אונד שוטצ-זוכענדע צו פֿראנק.

פֿראנק האטטע זיא אויף דאס פֿריינדליכסטע עמפּפֿאנגען, אבער אויך איהם וואהר דער בעזוך ניכט אם אנגענעהמסטען. אָרגעהין גלויבטע מאן איממער. דאס פֿראנק ניכט רעליגיאָנס-געהיימניססע, זאָנדערן פּאָליטישע געהיימניססע האטטע אונד דאס אונטער זיינעם רעליגיאָזען טרייבען איין געהיימעס פּאָליטישעס שפּיעל, ענטוועדער צו גונסטען רוסלאנדס אָדער פּאָלענס, פֿערבאָרגען וואר. ער וואר פֿיעלמעהר אין פֿערדאכט, דאס ער איין פֿערטרויטער דעס רוסישען קאיזערס איזט, וועלכער אין יענע שאָנע טאָכטער חוה (עווא) שטערבליך פֿערליעבט וואר.

נאך דעם עמפּפֿאנגע דער גרעפֿין זאגטע פֿראנק: „אינדעם איך זיא פֿרויא גרעפֿין פֿאָר מיר זעהע, גלויבע איך מיך פּלאָטצליך נאך קאמיניעטץ צוריק פֿערזעטצט אין יענע צייט, וואָ איך זיא אין מיינער ארמליכען וואָהנונג עמפּפֿאנגען האבע."

„„אך, דאמאלס וואָרען פֿיר מיך וואָהל געפֿאָהרפֿאָללע, אבער אויך זעהר גליקליכע צייטען!"" (זאגטע דיא גרעפֿין). —

„גליקליכע צייטען? איך האבע אויך דאמאלס דיא צייטען פֿיר פּאָלען אלס ניכט גליקליך געהאלטען. זיא ווערדען זיך נאָך דאראן ערינגערן, וואס איך איהנען היעריבער אין קאמיניעטץ זאגטע, שאָן דאמאלס זאגטע איך איהנען, דאס פּאָלען ניכטס מעהר צו האָפֿפֿען האבע, דער רוססע איזט רייך אן געלד אונד מענשען, דער פּאָלנישע אדעל איזט אונטער זיך זעלבסט אונאייניג. דער פּאָלנישע בויער האסט דען פּאָלנישען עדעלמאנן — אונד וויא קאנן איין לאנד אונטער זאָלכען אומשטענדען צו עטוואס קאָממען?"

„„זיא ווערדען זיך אבער אויך דאראן ערינגערן קאָננען, וואס איך איהנען דאמאלס אויף איהרע וואָרטע ערווידערטע; איך זאגטע: אונד ווענן דער צושטאנד פּאָלענס נאָך צעהנמאל טרויריגער אונד האָפֿפֿנונגסלאָזער וועהרע אלס ער שאָן איזט, זאָ דירפֿען וויר דען טהייערן קראנקען דאָך ניכט אויפֿגעבען. יע גראָססער דיא געפֿאהר, אום זאָ עהרענפֿאָללער איזט דער קאמפּף אונד אום זאָ רוהמרייכער איזט דער זיעג.""

„אום נאָכצוטעסטוויללען, וויא האָפֿפֿען נאָך יעטצט אויף זיעג?"

„„זאָלל איך עטווא ניכט האָפֿפֿען? מאן קאנן מיר דאס לעבען רויבען, אבער ניכט דיא האָפֿפֿנונג!""

פֿראנק שיטטעלטע דען קאָפּף, אלס איינער, וועלכער דען אנדערן בעדויערט אונד זאגטע: „גנעדיגע פֿרויא! זיא ווערדען ניכט לייכט יעמאנדען פֿינדען, דער איהרע טוגענדען זאָ אנערקעננט, דער זיא זאָ האָך פֿערעהרט וויא איך. דאס זיא פֿיר אונזער ארמעס פֿאטערלאנד דיא האָפֿפֿנונג ניכט אויפֿגעבען, בעגרייפֿע איך; דאס זיא אבער יעטצט נאָך דען קאמפּף נעגען דיא בעשטעהענדען פֿערהעלטניססע פֿאָרטפֿיהרען, קאנן איך אונמאָגליך גוט הייסען. — גנעדיגע פֿרויא! דיא עדעלסטען בעשטרעבונגען דער מענשען מיססען איינע גרענצע האבען. פֿריהער האטטע פּאָלען בלאָס געגען רוסלאנד אלליין צו קעמפּפֿען אונד דא וואר וואָהל אויך איין זיעג שווער, אבער אונמאָגליך וואר ער ניכט. דא מאן נאָך אויף דיא אונטערשטיטצונג אנדערער מעכטע רעכנען קאננטע; אבער הייטע זינד נאָך צווייא אנדערע מעכטע מיטאינטערעסירט, עסטערייך אונד פּרייסען זינד מיט-בעזיטצער פֿאָן פּאָלען — אונד וויא וויללט פּאָלען אלליין נעגען דיעזע דרייא ריעזענ-מעכטע דען קאמפּף אויפֿנעהמען?"

„„ווענן אבער דיעזע דרייא מעכטע אונאייניג ווערדען? וויא זיא וויססען, ווירד דער קריעג צווישען עסטערייך אונד פּרייסען באלד ווידער אויסברעכען אונד דא ווירד וואהרשיינליך אויך רוסלאנד מיט היניין געצאָגען!""

(פֿאָרטזעטצונג פֿאָלגט.)

ערסט דיענסטאג האטטע פירסט מילאן איינע
אוידיענץ בייא אונזערעם קאיזער אין וויען, אינדעם
זיך דער קאיזער פריהער מיט זיינען ראטה-
געבערן בעשפראָכען האטטע, וואס ער דעם פירס-
טען פאָן סערביען צו אנטוואָרטען האבע. מאן טע-
לעגראפירטע אינצווישען אויך אין דען רוסישען אונד
דייטשען קאיזער, נאמענטליך אן איהרע רייכסקאנצ-
לער — אונד אים איינפערנעהמען מיט דייטשלאנד
אונד רוסלאנד ערטהיילטע אונזער קאיזער דעם
פירסטען פאָן סערביען דיא אנטוואָרט, דאס דער
פריעדע אין דער טירקייא אויפ-
רעכט ערהאלטען ווערדען מיססע.
דיא רעוואָלוציאָנערען אין דער טירקייא קאָננען זיך
הערומשלאגען, זאָ לאנגע עס איהגען אונד דען טיר-
קען בעליעבט, אבער איינע אויסווערטיגע מאכט
דאַרף זיך ניכט דריינמישען.

געסטערן אבענד בראכטע איינע וויענער
דעפעשע פאָלגענדע מעלדונג: גראף אנדראשי
ווארדע גלייך נאָך זיינער אנקונפט אין וויען צום
קאיזער בערופען. נאך דער אוידיענץ בעגאב זיך
אנדראשי צום פירסטען מילאן, מיט וועלכעם ער
לענגערע צייט געשפראָכען האטטע.

זאָמיט האבען דיא רעוואָלוציאָנערען אין דער
הערצעגאָווינא קיינע האָפפנונג אויף איינע אויסווער-
טיגע אונטערשטיטצונג — אונד דאָך ווירד דאָרט
נאָך פאָרטוועהרענד רעוואָלטירט! אין מעהרערען
קאָמפפען געגען דיא רעוואָלוציאָנערען האבען דיא
טירקען געזיעגט, דער דאָרטיגע זיד-סלאווישע בי-
שאָף האט איינע רעדע אן דיא הערצעגאָווינער קאט-
האָליקען געהאלטען, אין וועלכער ער זיא ער-
זוכטע, דען האָפפנונגס-לאָזען קאמפף אויפצו-
געבען. —

איינע אמטליכע דעפעשע פאָם 3. אויגוסט
מעלדעט פאָלגענדעס: עס ווירד אין דאלמאציען
דיא נאכריכט פערברייטעט, דאס דיא טירקען אין
דען לעטצטען טאגען איינע ניעדערלאגע ערליטטען
אונד פיעלע קאנאָנען פערלאָרען האבען; דיעזע
נאכריכט איזט אונוואהר. דאס ענטגעגענגעזעטצטע
היעפאָן איזט וואהר, דאס נעמליך דיא רעוואָלוציאָ-
נערען שטארק צוריקגעדרענגט ווארדען. זיא מוס-
טען זיך פאָן דען עבענען אין דאס געבירגע צוריק-
ציעהען.

זאָננטאג האבען זיך 400 בעוואפפנעטע דאל-
מאטינער נאך דער הערצעגאָווינא בעגעבען, אום
דיא רעוואָלוציאָנערען צו אונטערשטיטצען, מעה-
רערע דאלמאטינער וואָללען עבענפאללס מיט דען
רעוואָלוציאָנערען געגען דיא טירקייא קעמפפען.

אוים טיראָל אונד קראין ווירד טעלעגראפירט,
דאס אין דען דאָרטיגען סלאווישען בעצירקען פריי-
ווילליגע געוואָרבען ווערדען, וועלכע זיך נאָך דער
חערצעגאָווינא בעגעבען, אום מיט דען דאָרטיגען
רעוואָלוציאָנערען געגען דיא טירקען צו קעמפפען;
אבער עסטעררייך האט בערייטס איינע גראָסע בע-
אָבאכטונגס-ארמעע אן דער דאלמאטיניש-הערצע-
גאָווינער גרענצע אויפשטעללען לאססען, אום יעדע
אונטערשטיטצונג זייטענס דער עסטעררייכישען בע-
פאָלקערונג צו פערהינדערן.

וויר בלייבען נון בייא אונזערעם אויסשפרוכע,
וועלכען וויר אין נו' 55 געטהאָן, נעמליד: זאָ לאנגע
דיא רעוואָלוציאָנערען אויף איהרע אייגענע קראפט
אנגעוויעזען זינד אונד קיינע אונטערשטיטצונג פאָן
אויסען פינדען, זאָ לאנגע איזט פיר זיא קיינע האָפ-
נונג פאָרהאנדען אונד ווענן זיא אויך היע אונד דא
איין פאאר טירקען טאָדטשלאגען.

פערשיעדענע נייאיגקייטען.

* (אונזערע קאיזערין אונד
איהר פאטער.) דא אונזערע קאיזערין גע-
גענווערטיג אין איינעם פראנצאָזישען באדע זיך
אויפהאָלט, בריגגען דיא דאָרטיגען צייטונגען איבער
אונזערע קאיזערין אונד איהרען פאטער רעכט אינ-
טערעססאנטע מיטטהיילונגען. זאָ זאָלל אונזערע
קאיזערין ביים טאָדע איהרער עלטעסטען טאָכטער
איין געליבדע (נדר) געטהאָן האבען, ניע איינען
שמוק אנצולעגען אָדער קליידער מיט גלענצענדען
פארבען צו טראגען. פאָן איהרעם וואָהלטהעטיג-
קייטססיננע איזט בערייטס מאנכעס ערצעהלט וואָר-
דען. נייא איזט יעדאָך פאָלגענדע געשיכטע: דיא
קאיזערין ריטט פאָר קורצער צייט אין דער אומגע-
גענד פאָן גאָדאָללאָ. זיא בעגעגנעטע איינער אלטען
בייערין, וועלכע וויינענד איינע קוה פאָר זיך הער
טריעב. „ווארום ווייגען זיא מיטטערכען?" פראגטע
דיא קאיזערין מיט געוואָהנטער הערצליכקייט. —
„„אך! (זייפצטע דאס אלטע וויב) מיין מאנן ליעגט
קראנק דארניעדער, ער קאנן ניכטס פערדיענען,
אונד זאָ מוס איך דאס לעטצטע מיינעס פערמאָגענס,
נעמליך דיעזע קוה, פערקויפען, דאמיט מיינע קינדער
ניכט הונגערס שטערבען!"" — „ווייגען זיא דאָך ניכט
ליעבעס מיטטערכען (טראָסטעטע זיא דיא קאיזע-
רין) טרייבען זיא איהרע קוה וויעדער נאָך הויזע
אונד דער ליעבע גאָטט ווירד איהגען שאָן הילפע
שיקען, דאמיט זיא זאממט מאנן אונד קינדערן ניכט
הונגערס שטערבען!" נאך דיעזען וואָרטען ריטט
דיא קאיזערין שנעלל דאפאָן. — דיא בייערין טריעב
איהרע קוה וויעדער לאנגזאם נאָך הויזע. אבער
וועלכע פריידיגע געזיכטער טראף זיא היער! איהר
מאנן אונד איהרע קינדער ערצעהלטען איהר, דאס
זאָעבען איין מאנן היער וואר, וועלכער איהגען 200
גולדען אלס געשענק געבראכט אונד נאָך דאס פער-
שפרעכען געגעבען, אויך קינפטיג פיר דיא ארמע פא-
מיליע צו זאָרגען. — פאָם פאטער דער קאיזערין
ווירד פאָלגענדעס ערצעהלט: ער מאכטע איינע
רייזע פאָן באיערן נאך עסטעררייך. אויף דער איי-
זענבאהן זאס ער נעבען איינעם קויפמאננע, מיט
דעם ער איין געשפרעך אנקניפפטע. „וואס מאכען
זיא אין וויען?" — פראגטע דער באיערישע קאָניג
דען קויפמאנן. — דיא אנטוואָרט לויטעטע: „„איך
בעזוכע מיינען שוויעגער-זאָהן, דער דאָרט גע-
שעפטסמאנן איזט!"" — „אויך איך בעזוכע מיינען
שוויעגערזאָהן (זאגטע דער קאָניג) —„„אונד וואס
פיר איין געשעפט האט דענן איהר שוויעגערזאָהן?""
(פראגטע נון דער קויפמאנן). דער קאָניג פאָן באיערן
אנטוואָרטעטע מיט הערצליכעם לאָכעלן: „מיין
שוויעגערזאָהן איזט קאיזער פאָן עסטעררייך!" דער
קויפמאנן ערשראק אונד וואָללטע זיינע פערבייגונ-
גען מאכען. דאָך דער קאָניג בערוהיגטע איהן מיט
דען וואָרטען: „מאכען זיא דאָך קיינע אומשטענדע;
וויר זינד יא רייזע-געזעללשאפטער: פלוידערן וויר
נור אונשענירט פאָרט, ביז וויר נאך וויען קאָממען."
— דיעזע געשיכטע ווירד אבער אויך פאָם פאטער
דעם קאיזערס, ערצהערצאָג קארל, ערצעהלט. אויך
ער זאָלל מיט יעמאנדעם אין געזעללשאפט נאך
וויען געררייזט זיין. דער פרעמדע האט אויף דעם
גאנצען וועגע מיט פיעלעם שטאָלצע פאָן זיינעם
זאָהנע געשפראָכען. „וואס איזט דענן איהר זאָהן?"
פראגטע ערצהערצאָג קארל. — „„מיין זאָהן איזט
מיניסטעריאל-ראטה אים יוסטיץ-מיניסטעריאום, ווענן
זיא עטוואס ברויכען, ווענדען זיא זיך נור אן איהן,
ער קאנן איהגען אללעס דורכזעטצען."" — „איך
דאנקע שאָן (ערווידערטע ערצהערצאָג קארל) אויך
איך האבע איינען זאָהן, דער בייא דער רעגיערונג
איינפלוס האט." — „„אונד ווער איזט דענן איהר
זאָהן?"" פראגטע דער פרעמדע. — „נון (זאגטע היער-
רויף ערצהערצאָג קארל) מיין זאָהן איזט וואָהל
קיין מיניסטעריאלראטה, אבער גאָטטלאָב דאָך —
קאיזער פאָן עסטעררייך!" — וועלכעם געזיכט דער
פרעמדע היעבייא געמאכט, לאָסט זיך לייכט
דענקען. —

* (אונזער קאָניג) ווירד אים הערבסט מיט דעם
קראָנפרינצען רודאָלף נאך גאָדאָללאָ קאָממען. דא
אין דער געגענד פאָן גאָדאָללאָ אונד וואיטצען גראָסע
מיליטער-עקסערציערונגען אין געגענווארט דעם
קאָניגס אונד דעם קראָנפרינצען שטאטטפינדען
ווערדען. —

* (20 גערייכטסהאָפע — ווענינגער.)
דיא רעגיערונג איזט ערנסטליך בעשטרעבט, דיא

פאָלליעטאָן.

דיא סאבבאטהיאנער.

(39-טע פאָרטזעטצונג.)

„„איך וויללל ניכט געטויפט זיין! (זאגטע תמר), אָפפען
נעשטאנדען, איך פערשטעהע דיינע לעהרע ניכט! דער לעהרע
פאָן שבתי צבי בין איך מיט לייב אונד זעעלע צוגעטהאָן,
אבער דיך פערשטעהע איך ניכט! גדעון גאב זיך אין זיינען
בריעפען פיעלע מיהע, מיך מיט דיינער לעהרע בעקאננט צו
מאכען; אבער מיין ווייבער-פערשטאנד קאנן עס ניכט פער-
שטעהען, וויא מאן יודע אונד כריסט צוגלייך זיין קאנן. גדעון
האטטע מיך וואָהל בריעפליך דאריבער בעלעהרט, דאס דיא
סאבבאטהיאנער יעדעס גוטע פאָן יעדער רעליגיאָן איממער
אין זיך אויפנעהמען אונד איך ווייס, דאס עס דיינער גראָסען
בערעדזאמקייט איין לייכטעס ווערע, מיך צום טויפען צו אי-
בערעדען, אבער איך ווייס, איך ווערדע דיעזען שריטט
בערייען."" —

„בערייען? ווארום בערייען?"

„„איך וויללל עס דיר געשטעהען, מיינע מוטטער וואוס-
טע, דאס איך דיא לעהרע דעם שבתי צבי, וואָפאָן איך זאָ
פיעלעס געלעזען, אנגענאָממען האבע; זיא צירנטע מיר ניכט,
זאָנדערן זאגטע אימער: תמר דוא ביזט וואָהל אין אונזע-
רער רעליגיאָן ניכט זאָ פראָמם, וויא דוא זיין זאָללטעסט;
נון איך וויללל דיר דיא גלויבענס-פרייהייט לאססען אונד וויללל
דיינעם געוויססען קיינען צוואנג אנטהון, אבער נור אום איי-
נעס בעשוואָרע איך דיך, פאללע פאָן אונזערעם גלויבען ניכט
גאנץ אב! נאָטט פערצייהט וואָהל פעראירונגען
אין זיינעם גלויבען. אבער איינען גענצליכען אבפאלל
פערצייהט ער ניע. זאָ לאנגע מאן נאָך יודע איזט, אונד ווענן
מאן אויך דאבייא זינדיגט, בלייבט מאן דאָך יודע; אנדערס
אבער איזט עס, ווענן מאן צו איינעם אנדערן גלייבען אי-
בערטריטט.""

„וואס ווירדעסט דוא נון זאגען, ווענן גדעון הייטע גע-
טויפט ווערע אונד דיר זאגען ווירדע, דאס ער דיך נור דאנן
הייראטע, ווענן דוא דיך אויך טויפען ליעססעסט, וואס וויר-
דעסט דוא היערויף אנטוואָרטען?"

„„איך ווירדע דיעזעס פערלאנגען אלס איין אונגליק
בעטראכטען!"" —

קוים האטטע תמר דיעזע וואָרטע אויסגעשפראָכען,
דא אָפפנעטע זיך דיא טהירע דעם נעבען-צימערס — אונד
גדעון קאָהן שטירצטע הערוים אונד פיעל זיינער געליעבטען
אום דען האלז.

„ניכט אונגליקליך זאָללסט דוא ווערדען (זאגטע ער)
זאָנדערן גליקליך וויא נאָך קיין וויב אויף דיעזער ערדע וואר!
דוא האסט שאָן גענוג לאנגע געליטטען אונד געדולדעט. איך
בין נאָך דאס, וואס איך וואר, איך בין יודע אונד בלייבע
יודע! אונזער הערר אונד מייסטער (נעמליך יאקאָב פראנק)
דולדעט אויך יענע, וועלכע ניכט שטרענגע זיינעם ביישפיע-
לע פאָלגען, ער לאָסט יעדעם זיינע געוויססענס-פרייהייט!"

תמר קאָננטע פאָר פריידיגער אויפרעגונג קיין וואָרט
שפרעכען. ענדליך נאך 9 יאהרען לאנגער טרעננונג זאה זיא
איהרען געליעבטען וויעדער. זיא רייכטע איהרע האנד איה-
רעם געליעבטען אונד פראנק זאגטע: „גאָטט זעגנע דען בונד,
דען אייערע הערצען שאָן פאָר לאנגע געשלאָססען!" —
אונד דיא ביידען הייראטעטען זיך! —

XXX. דיא גרעפין קאסאקאָווסקא בייא פראנק.

וויא וויר אין פאָריגעם קאפיטעל מיטטהיילטען, ער-
זוכטע דיא גרעפין דען דאָקטאָר יאָדליצקי, זיא אין זיינעם
הויזע איינקוואַרטירען צו לאססען, דא זיא אין איינעם פרעמ-
דען הויזע פאָר דער פאָליצייא ניכט זיכער איזט. יאָדליצקי,
וועלכער בערייטס פערהייראטעט וואר, וואר נור אויס דאנק-
בארקייט דאצו געצוואונגען, דיא גרעפין צו זיך צו נעהמען,
אבער ער טהאט עס אונגערנע, וויל ער פאָר צווייא זאכען
פירכטעטע. נעמליך פאָר דער פאָליצייא אונד פאָר
זיינער פרויא!

זיינער פרויא, וועלכע זעהר באָזע אונד געשוועטציג
וואר, דורפטע ער ניכט ערצעהלען, זוער דיא פרעמדע
דאמע זייא, דענן זיא ווירדע דאס איהרער נאכבארין אויס-
געפלוידערט האבען, אונד דיא נאכבארין העטטע עס אויך
ניכט אין זיך געהאלטען, ביז ענדליך דיא גאנצע געשיכטע
דער פאָליצייא צו אָהרען געקאָממען ווערע.

ווייבער זינד אבער זעהר נייגיעריג אונד דער ארמע
יאָדליצקי ווארדע פאָרטוועהרענד מיט פראגען בעשטירמט,
ווער דענן דיא נייע קווארטיערס-פרויא זייא. ביז ער ענדליך
זאגען מוסטע, זיא זייא איינע אלטע בעקאננטע אויס פאָלען,
וואָ ער פריהער אלס ארצט טהעטיג וואר.

„איינע אלטע בעקאננטע!" (דאכטע זיך פרויא יאָדליצ-
קי) דאס קאנן אויך זאָ פיעל. וויא „איינע אלטע געליעבטע"
הייסען, זיא ווארדע דאהער זעהר אייפערזיכטיג אונד דא
זיא איהרען מאנן אָפט אין געהיימען געשפרעכען מיט דער
דאמע געטראָפפען האטטע, בעגאב זיא זיך צור „קייזהייטס-
קאָממיסיאָן" וואָ זיא איינע קלאגע געגען איהרען מאנן איינ-